



Consulate General  
of the Federal Republic of Germany  
Osaka-Kobe



Deutsche Industrie- und  
Handelskammer in Japan  
在日ドイツ商工会議所



日独産業協会  
Deutsch-Japanischer Wirtschaftskreis

Dear members of the German-Japanese business community in Kansai

The German Consulate General Osaka-Kobe, The German Chamber of Industry and Commerce in Japan (DIHKJ) and The Japanese-German Business Association (DJW) are pleased to invite you to our upcoming joint networking event “German Economic Roundtable”.

It will be held in the Sky banquet room “Ten-pu” on the 39<sup>th</sup> floor of the Umeda Sky Building on

Thursday, September 21<sup>st</sup> 2017 from 6:30 pm to 9 pm.

With this event we are aiming to revive our previous tradition of offering quarterly seminars and networking opportunities for German and Japanese members and friends of our three organizations. As the event coincides with the upcoming “Osaka World Smart Energy Week”, we are pleased to announce two speakers that will briefly share their perspective on the topic of Smart Energy with us:

- Jörg Fischer, CFO of the German biogas company EnviTec AG and participant in the EU program “Green Gateway to Japan”, will present EnviTec’s successful entry to the Japanese market with a first project in Osaka.
- Ryuichi Hirotsu, Senior Manager at Iwatani Corporation will introduce his company’s ambitious activities towards the goal of realizing a Japanese Hydrogen Society, as well as its business relations with Germany.

The presentations will be in English, but we will also have an interpreter around for questions and comments in Japanese. After the talks you are invited to a buffet reception with plenty of networking time.

In case you are interested in attending this event, please register with your full contact details via mail ([events@osak.diplo.de](mailto:events@osak.diplo.de) or by fax (06-6440-5080). Please indicate on your reply if you are a member of, or were invited by the DIHKJ or the DJW. The number of participants is limited to 40, so please rsvp as soon as possible (first come, first served)!

Best Regards,

The German Consulate General Osaka-Kobe  
The German Chamber of Industry and Commerce in Japan  
The Japanese-German Business Association